

Видеодомофон *V400 RTS*

RU Руководство по установке и эксплуатации

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	2
Что такое SOMFY	2
Техническая поддержка.....	2
Гарантия.....	2
УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
Общая информация.....	2
Безопасность.....	2
Условия использования.....	2
Утилизация.....	3
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	3
Комплектация	3
Описание изделия	4
Габариты	5
Стандартная установка	6
УСТАНОВКА МОНИТОРА.....	7
УСТАНОВКА ВЫЗЫВНОЙ ПАНЕЛИ И РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА КАМЕРЫ.....	8
Подключение вызывной панели.....	9
Монтаж таблички с подсветкой	10
Включение питания	10
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	11
Ответ посетителю	11
Открытие ворот	11
Разблокировка электрозамка	11
Функция сохранения фотографий	11
НАСТРОЙКА ВИДЕОДОМОФОНА.....	12
Монитор	12
Вызывная панель	12
УПРАВЛЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫМ УСТРОЙСТВОМ SOMFY RTS	12
Программирование монитора с устройством Somfy RTS	12
Беспроводное управление устройствами Somfy RTS	18
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	19
Замена батареек	19
Очистка	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	19

BIENVENUE

Благодарим вас за выбор продукции **SOMFY**

Что такое **SOMFY**?

Компания **Somfy** разрабатывает, производит и продает системы автоматики для проемов жилых домов. Системы сигнализации, системы привода для штор, оконных ставень, гаражных и въездных ворот – все изделия **Somfy** отвечают вашим запросам в области безопасности, комфорта и повседневной экономии времени. В компании **Somfy** повышение качества изделий является непрерывным процессом совершенствования. Реноме компании **Somfy** во всем мире основано на надежности ее изделий и является синонимом инноваций и владения передовыми технологиями.

Техническая поддержка

Хорошо знать Вас, выслушивать Вас, удовлетворять Ваши потребности – таков стиль работы **Somfy**.

По вопросам, касающимся выбора, покупки или установки систем **Somfy**, обратитесь за советом в магазин.

Горячая линия: **8 800 555 60 70**

Адрес в Интернете: **www.somfy.com**

Гарантия

На изделие распространяется двухлетняя гарантия считая, с даты покупки.

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом установки данного изделия компании **Somfy** внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по установке и с указаниями по мерам безопасности. В точности выполняйте каждое из приведенных указаний и сохраняйте настоящую инструкцию так же долго, как и само изделие. Перед каждой установкой убедитесь в совместимости данного изделия **Somfy** с соответствующим оборудованием и принадлежностями. В настоящей инструкции описывается установка и использование этого изделия. Любая установка или использование изделия вне области применения, определенной фирмой **Somfy**, является нарушением. Как и любое несоблюдение указаний настоящей инструкции, это влечет за собой освобождение компании **Somfy** от ответственности и гарантийных обязательств. **Somfy** не может нести ответственность за изменение норм и стандартов, которые произойдут после публикации данного руководства. Компания **SOMFY** заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и действующим положениям директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия доступна в Интернете по адресу: **www.somfy.com/ce**.

Изделие допущено к применению на территории Европейского союза, Швейцарии и Стран-участниц Таможенного Союза.

Рекомендации по безопасности

Не позволяйте детям играть с пультами управления.

Категорически запрещается погружать передатчик в жидкости.

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными сенсорными и умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, за исключением тех людей, которые были предварительно проинформированы об обслуживании и правилах использования этого устройства через посредника в лице человека, ответственного за их безопасность.


Правила использования

Диапазон радиосигнала ограничен нормативными стандартами.

Диапазон радиоприема в значительной степени зависит от среды, в которой используется продукт: помехи могут быть вызваны большим электрическим оборудованием в непосредственной близости от установки, от типа материала, используемого для строительства стен и перегородок.

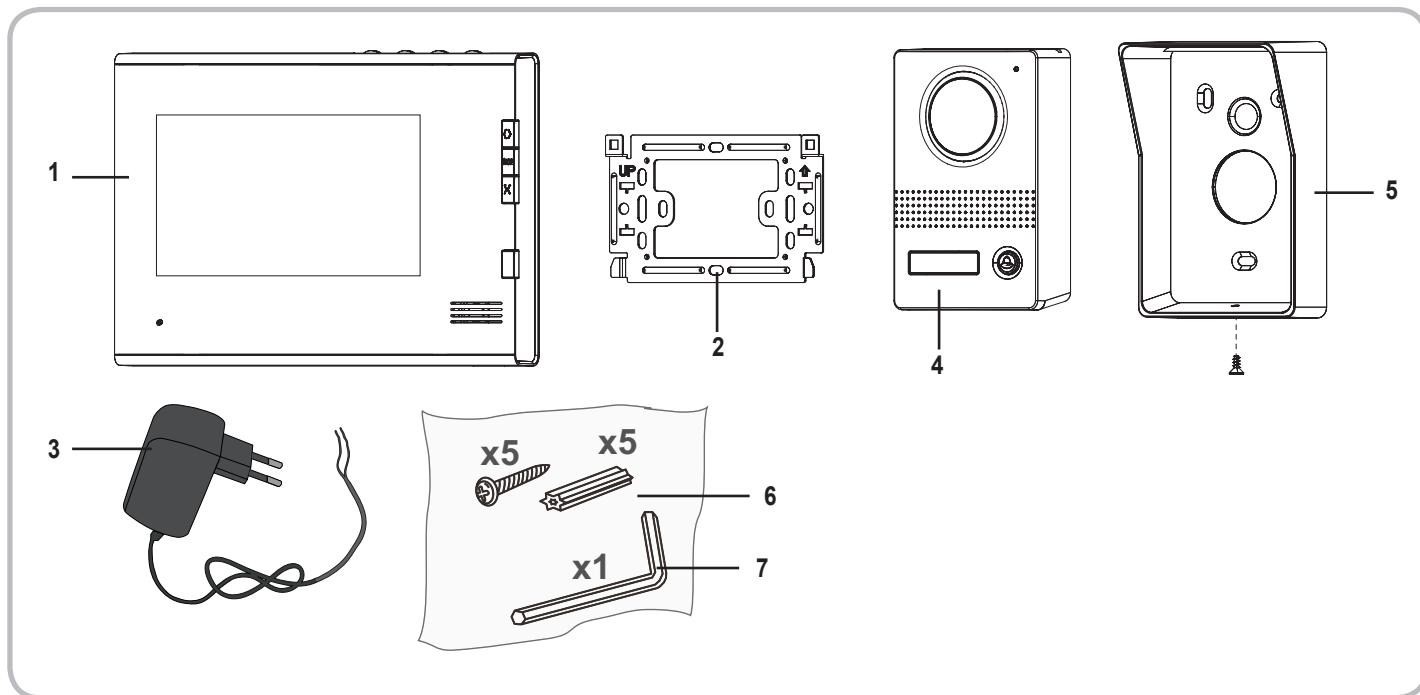
Использование радио устройства (например, **Hi-Fi** наушники), работающих на той же частоте может ограничить сферу применения продукта.

Утилизация

 Не выбрасывайте ваш сломанный прибор или изношенные элементы питания вместе с бытовыми отходами. На ответственности потребителя лежит сдача всех отходов электронного и электрического оборудования на специальные пункты сбора для их утилизации.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Комплектация



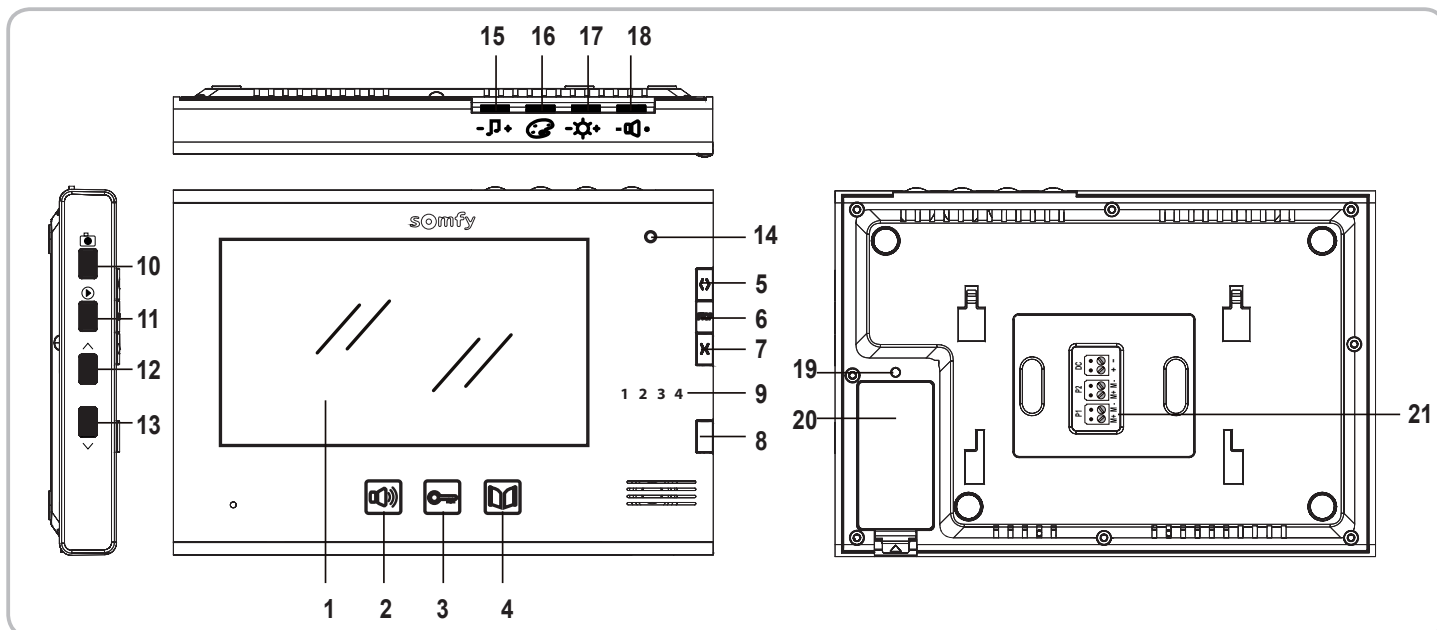
№	Описание	Кол-во
1	Монитор	1
2	Крепеж для настенного монтажа монитора	1
3	Блок питания монитора	1
4	Вызывная панель	1
5	Дождевой козырек	1
6	Метизы	5 + 5
7	Шестигранник	1

Описание изделия

Видеодомофон состоит из внутреннего монитора и вызывной панели. Соединение внутреннего монитора и вызывной панели осуществляется с помощью двухжильного кабеля. Вызывную панель можно подключить к автоматическим воротам или электрическому устройству открывания замка/электрозамку 12 или 24 В переменного или постоянного тока - 1А максимум. Видеодомофон позволяет управлять малыми и большими воротами.

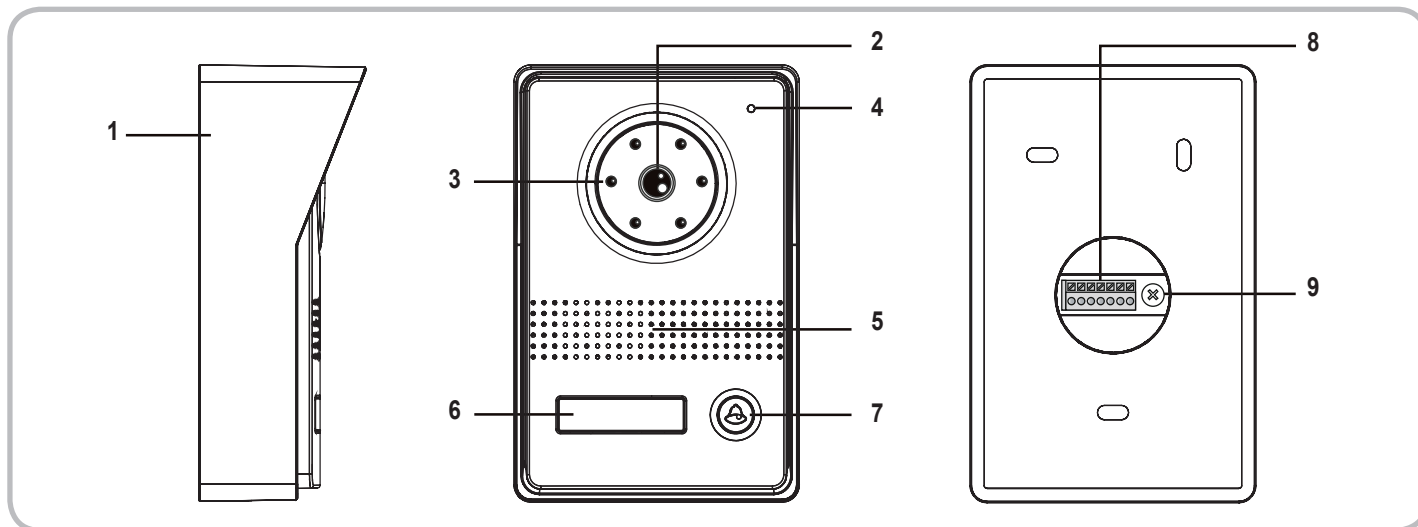
Внутренний монитор также оснащен радиопередатчиком RTS (Радио Технология Somfy). Беспроводное управление позволяет управлять воротами, освещением или рольставнями Somfy.

► Монитор



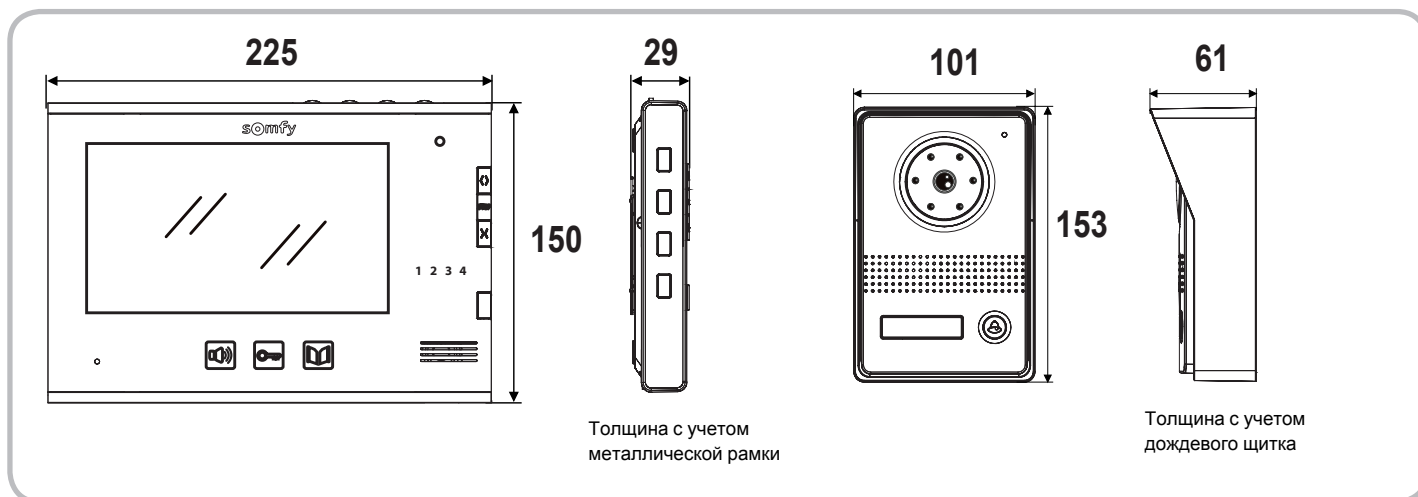
	№	Обозначение	Описание
	1	Экран	Позволяет видеть посетителя
Проводное управление	2	Кнопка включения микрофона	Включает микрофон на видеодомофоне для ответа посетителю. Позволяет настраивать мелодию вызова
	3	Кнопка управления электрозамком	Позволяет управлять электрозамком
	4	Кнопка управления воротами	Позволяет управлять воротами
	Беспроводное управление	5	Кнопка открытия/включения
6		Кнопка STOP	Останавливает ворота гаража, роллеты, въездные ворота.
7		Кнопка закрытия/выключения	Позволяет закрывать гаражные ворота, опускать роллеты, закрывать въездные ворота или выключать освещение.
8		Кнопка выбора канала	Позволяет выбрать радиоканал для управления гаражными воротами, роллетами, освещением, въездными воротами или другим продуктом.
	9	Индикаторы каналов	Каждый световой индикатор означает выбор соответствующего канала.
	10	Кнопка фото	Позволяет делать фотоснимки посетителя
	11	Кнопка просмотра	Позволяет переключать режимы просмотра фотоснимков
	12	Кнопка навигации	Позволяет просмотреть предыдущую фотографию
	13	Кнопка навигации	Позволяет просмотреть следующую фотографию
	14	Индикатор активации микрофона	Сигнализирует о включении микрофона на видеодомофоне.
	15	Регулятор громкости звонка	Позволяет изменять громкость звонка на видеодомофоне.
	16	Регулятор контрастности	Позволяет регулировать контрастность экрана видеодомофона.
	17	Регулятор яркости	Позволяет регулировать яркость экрана видеодомофона
	18	Регулятор громкости микрофона	Позволяет регулировать громкость микрофона видеодомофона
	19	Кнопка PROG	Позволяет запрограммировать видеодомофон для беспроводного управления устройствами RTS (Радио технологии Somfy)
	20	Отсек для батареи	Отсек для батареи типа CR2430 (входит в комплект) для радиопередатчика.
	21	Клемная колодка	Позволяет подключить вызывную панель и электропитание к монитору.

► Вызывная панель



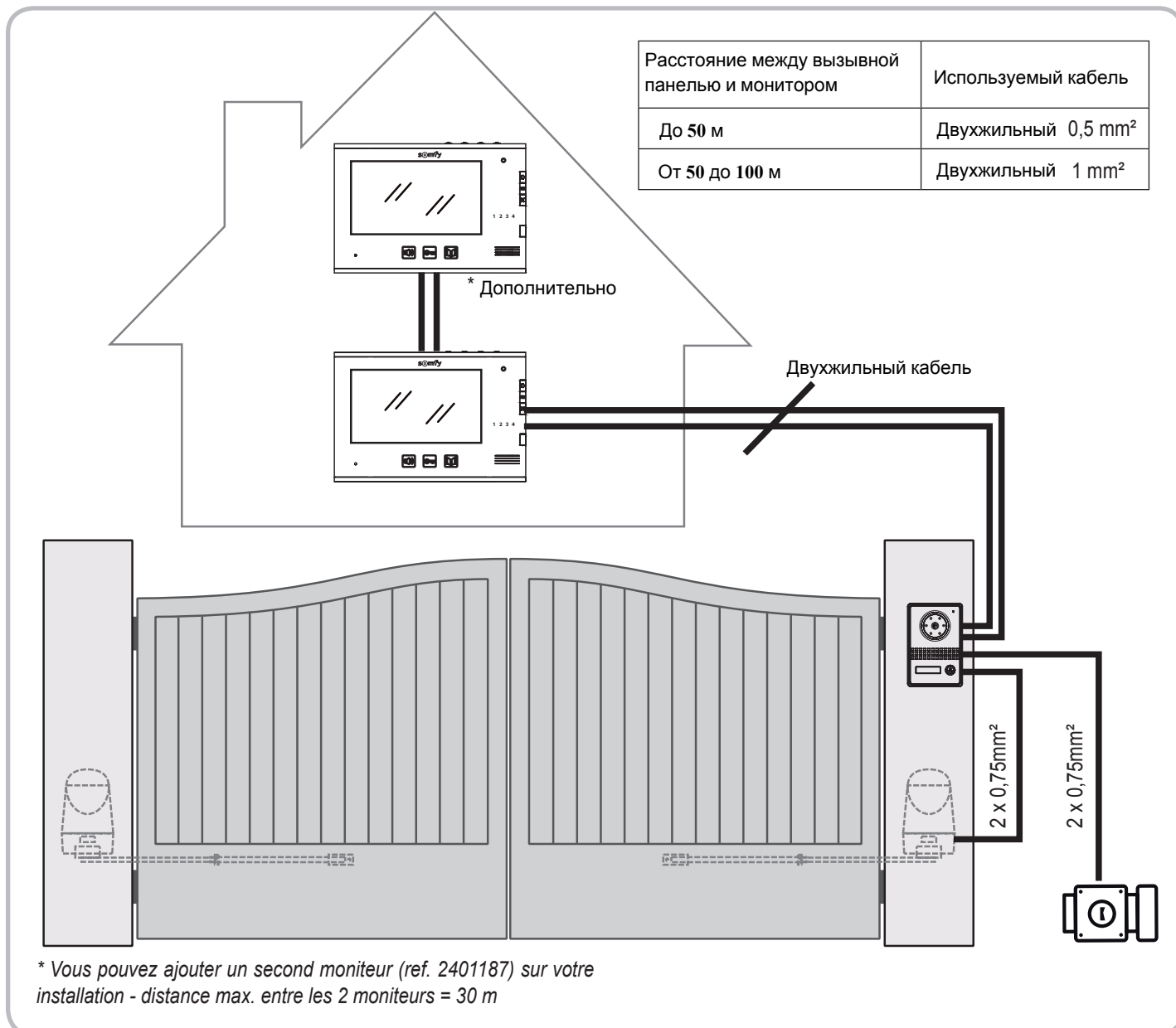
Rep.	Désignation	Description
1	Дождевой козырек	Защищает камеру от попадания воды
2	Камера	Снимает посетителя и отправляет изображение на видеодомофон.
3	Светодиодная подсветка	Позволяет получать улучшенное изображение в темное время суток.
4	Микрофон	Позволяет посетителю разговаривать с человеком у видеодомофона.
5	Динамик	Позволяет посетителю слышать человека у видеодомофона.
6	Табличка с подсветкой	Позволяет разместить имя пользователя на этикетке.
7	Кнопка вызова с подсветкой	Отправка вызова на видеодомофон. Далее включается камера и загорается экран на видеодомофоне.
8	Клеммная колодка	Позволяет подключить вызывную панель к монитору и управлять воротами или электрическим устройством открытия замка/электрозамка.
9	Регулятор громкости динамика	Позволяет регулировать громкость динамика вызывной панели.

Габариты (мм)



Стандартная установка

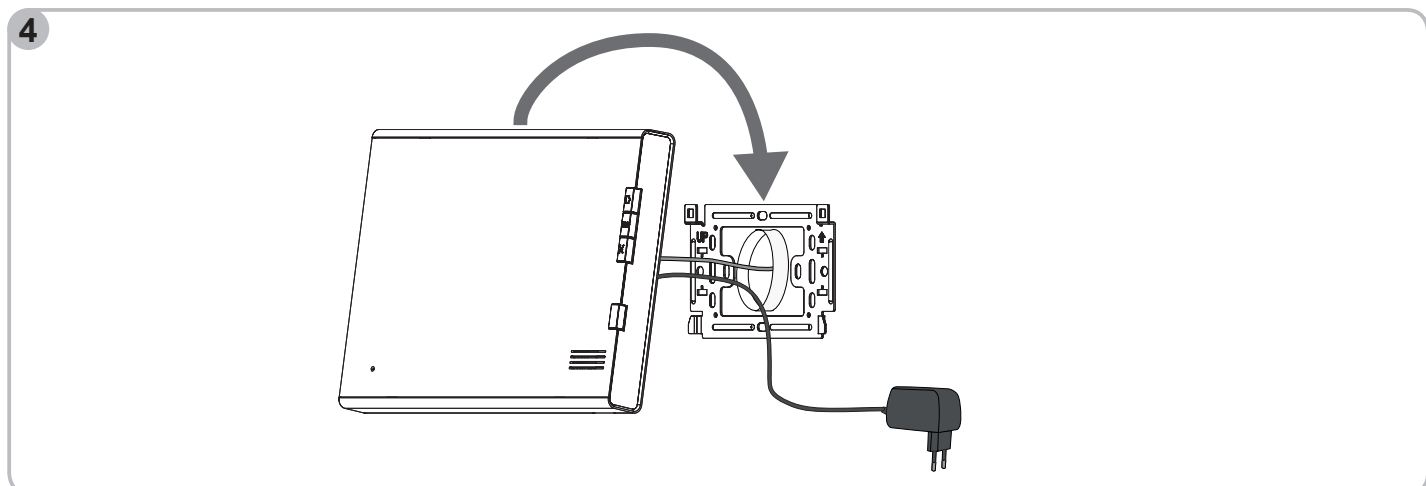
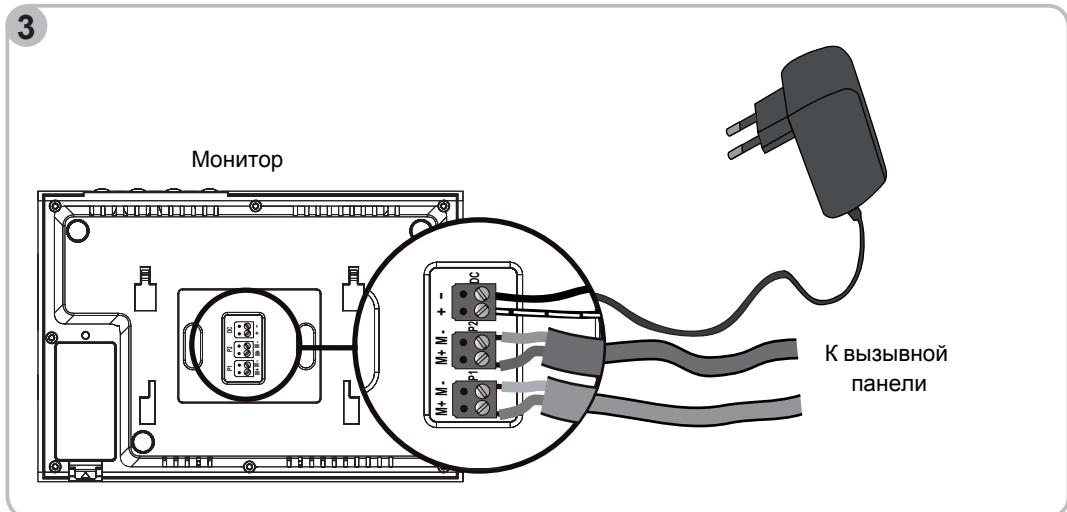
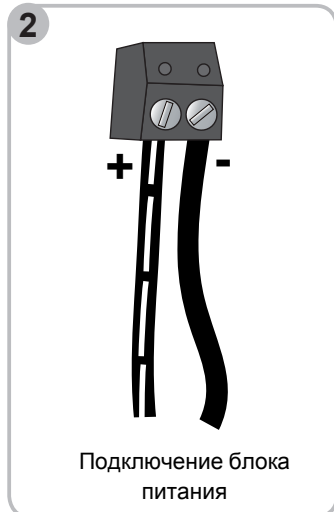
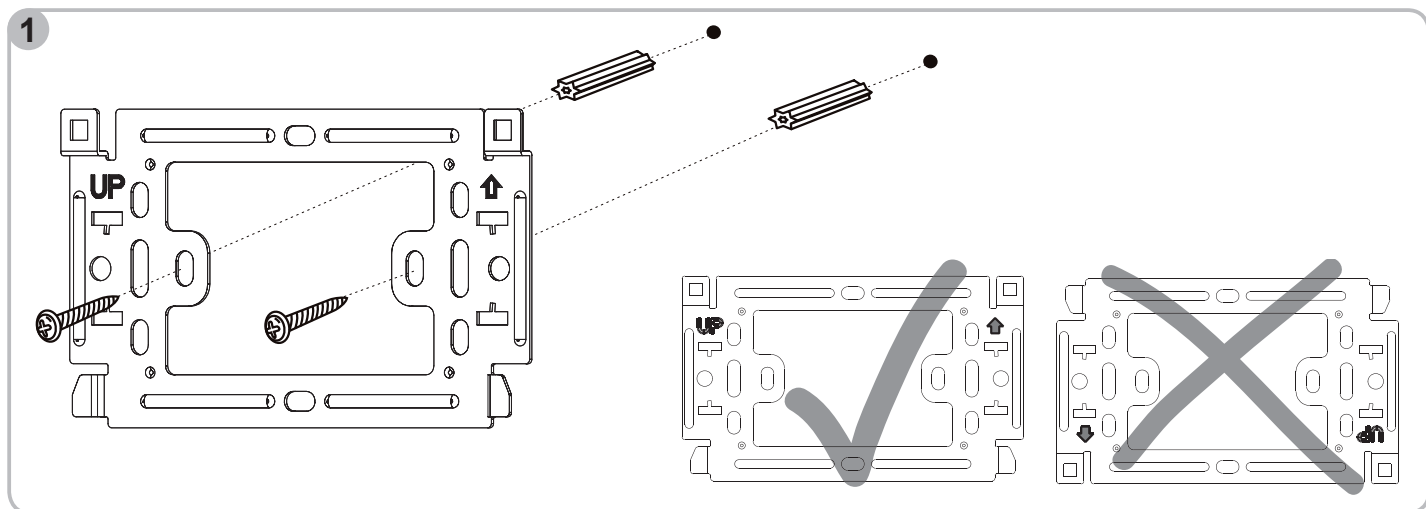
Важно: Длина соединительного провода от монитора до вызывной панели не должно превышать 100м.



Nota : Nous vous conseillons si possible de ne pas faire passer les câbles du visiophone dans la même gaine que les câbles électriques. Les câbles ne sont pas fournis.

УСТАНОВКА МОНИТОРА

- [1]. Прикрепите монтажную пластину для монитора к стене.
Важно: сохраняйте позицию "UP" указанную на пластине.
- [2]. Подключите кабель блока питания к клемме DC на задней стороне монитора: черный провод с белыми штрихами к левой стороне (+) и черный провод без штрихов к правой стороне (-).
- [3]. Подключите кабель блока питания в направлении указанном на рисунке (винты с правой стороны); Полярность подключения имеет важное значение.
Для подключения внешней панели подготовьте двухжильный кабель. Подключите оба провода к клемме P1 на задней стороне монитора. Полярность подключения не имеет значения.
- [4]. Закрепите монитор на монтажной пластине.

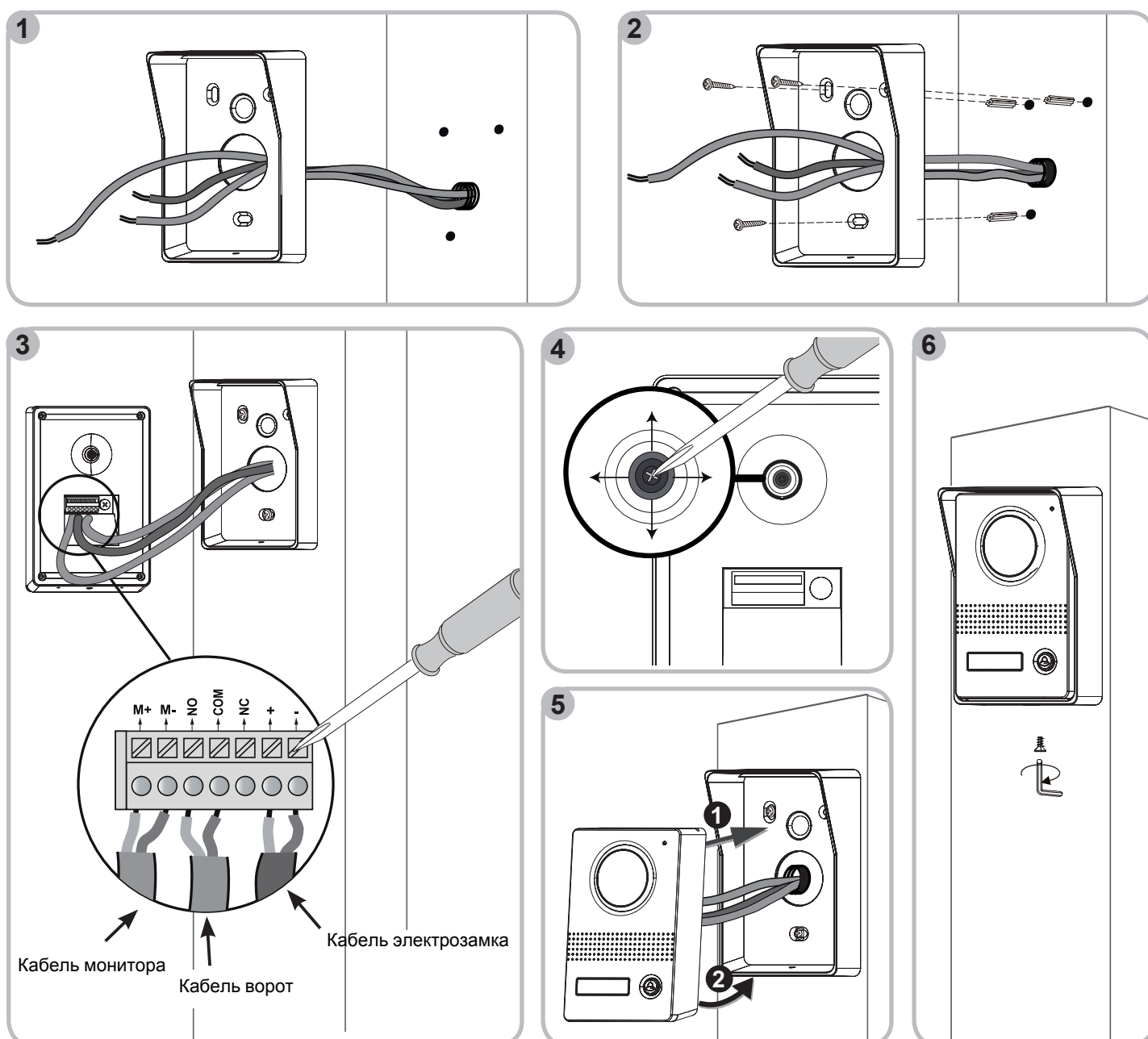


УСТАНОВКА ВЫЗЫВНОЙ ПАНЕЛИ И РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА КАМЕРЫ

Не устанавливайте вызывную панель напротив источника света во избежание искажения озоображения. Мы рекомендуем установить силиконовый уплотнитель между козырьком от дождя и стеной (за исключением нижней части козырька). Рекомендуемая высота установки вызывной панели - 1,60 м.

- [1]. Протяните кабель через козырек от дождя.
- [2]. Закрепите козырек от дождя на стене.
- [3]. Подключите:
 - кабель монитора к 2 первым клеммам вызывной панели:
 М+ монитора подключите к М+ вызывной панели
 М- монитора подключите к М- вызывной панели
 - кабель электропривода или электрического устройства открытия замка/электрозамка к выходному сухому контакту (COM и NO) вызывной панели.

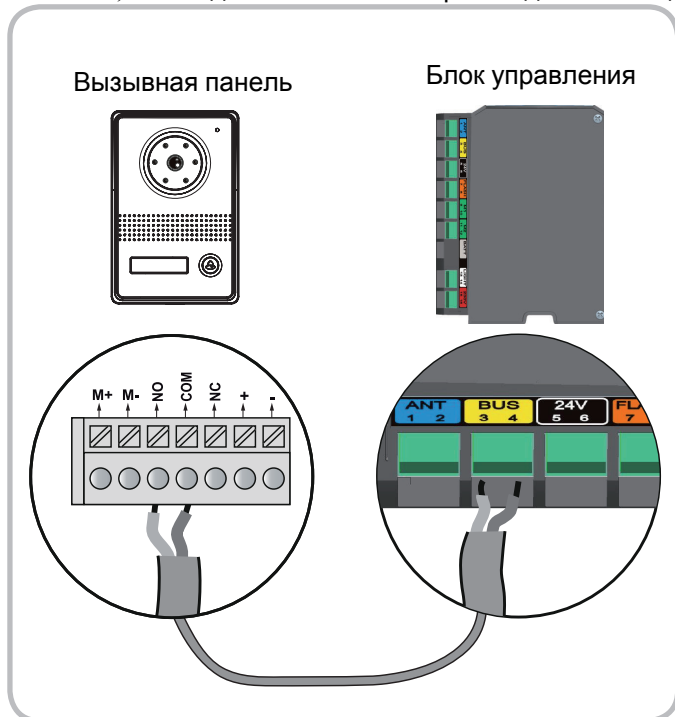
Примечание: Полярность подключения не имеет значения.
 Для подключения проводов к клеммам, нажмите на квадрат с пазом с помощью отвертки, вставьте провод затем отпустите.
- [4]. Если вы хотите изменить угол наклона камеры, то открутите винт на задней стороне вызывной панели, поверните камеру в желаемое положение и закрутите винт, придерживая камеру.
- [5]. Установите вызывную панель в козырек от дождя.
- [6]. Закрутите винт при помощи шестигранного ключа.



Подключение вызывной панели

► К приводу Somfy

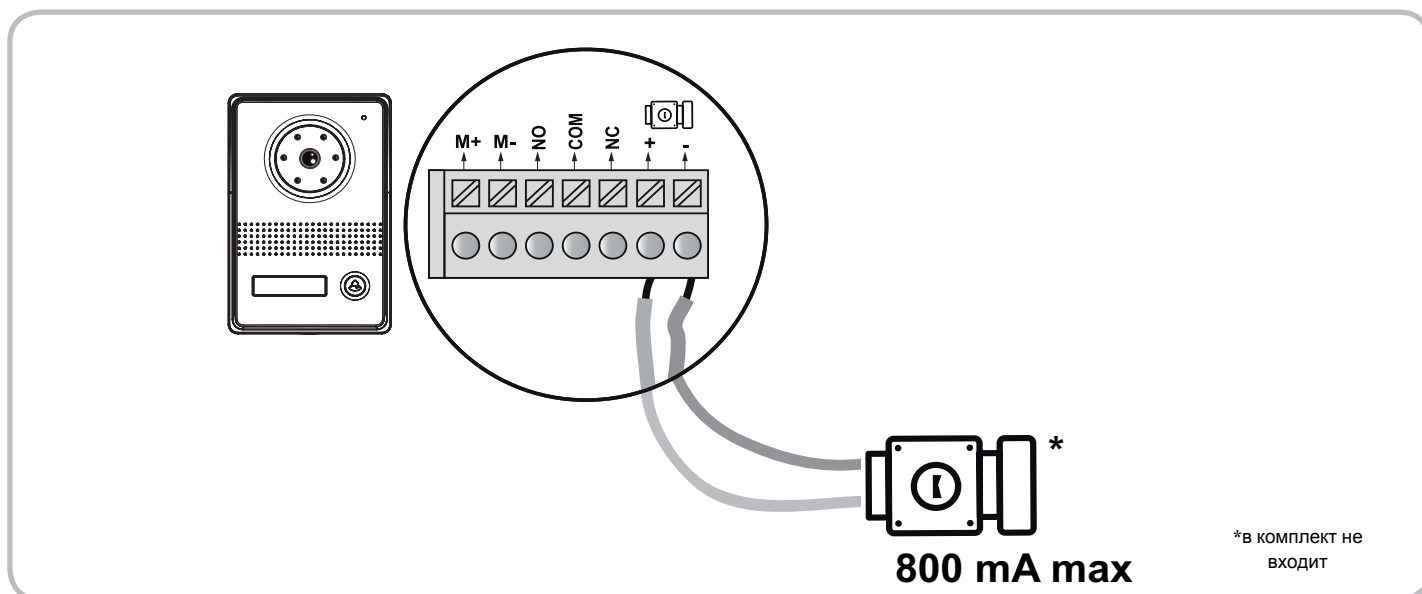
- [1]. Отключите электропривод от источника питания.
- [2]. Снимите крышку с блока управления или защитный кожух.
- [3]. К электроприводу оснащённому электронной схемой, показанной на рисунке слева, подключите выход сухого контакта (COM и NO) вызывной панели к клеммам 3 и 4 (желтая наклейка "BUS") блока управления.
К электроприводу оснащённому электронной схемой, показанной на рисунке справа, подключите выход сухого контакта (COM и NO) вызывной панели к клеммам 3 и 5 блока управления для полного открытия или к клеммам 3 и 6, чтобы для частичного открытия для пешехода.



Для подключения вызывной панели к электроприводу другой марки, обратитесь к инструкции по установке электропривода.

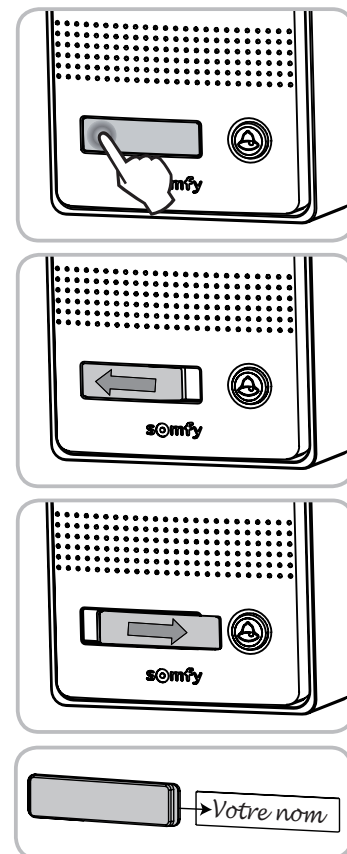
► К электрозамку

Подключите выход вызывной панели  к электрозамку в соответствии со схемой приведенной ниже



Монтаж таблички с подсветкой

- [1]. Нажмите и толкните правую часть таблички.
- [2]. С помощью отвертки приподнимите и снимите крышку таблички.
- [3]. Напишите имя на белой этикетке с помощью фломастера, затем вставьте этикетку и установите крышку на место.




Включение электропитания

После окончания установки, подключите электропривод или электрическое устройство открывания замка/электрозамок к сети электропитания. После этого подключите блок питания монитора к электрической розетке.
Важно: Блок питания должен быть подключен рядом с монитором и быть легкодоступным.

Использование

Ответ посетителю


Когда абонент нажимает кнопку вызова  на вызывной панели, монитор издает 2 звуковых сигнала и появляется изображение посетителя.

Нажмите на кнопку активации микрофона  Загорится индикатор работы микрофона


Примечание: максимальное время разговора - 2 мин.

При повторном нажатии на кнопку микрофона  камера отключится и связь прервется.

Открытие ворот

При включенном или выключенном экране домофона нажмите клавишу  Если экран домофона был включен, то он погаснет при открытии ворот

Открытие электрозамка

При включенном или выключенном экране домофона нажмите клавишу  Если экран домофона был включен, то он погаснет при открытии электрозамка

Функция сохранения фотографий




В памяти домофона может храниться до 400 фотографий




Каждый раз, когда посетитель нажимает на кнопку вызова - фотография сохраняется автоматически

► Фотография посетителя

Для того, чтобы сделать фотографию посетителя - нажмите клавишу  во время разговора.

► Просмотр сохраненных фотографий

[1]. Для просмотра фотографий нажмите клавишу . Для просмотра 6 следующих или предыдущих фотографий воспользуйтесь клавишами  

[2]. Нажмите клавишу просмотра  еще раз, для того чтобы показать фото на весь экран. В полноэкранном режиме при нажатии на клавиши   будут показаны предыдущие или следующие фото.




На каждой фотографии:

- Номер фотографии указан в верхнем левом углу.
- Дата и время, когда была сделана фотография выводится внизу экрана

Примечание: Если в течение 10 секунд работы экрана не будет нажата ни одна клавиша - монитор погаснет автоматически.



► Удаление одной или всех фотографий

→ Удаление одной фотографии


Выберите фото при помощи клавиш   и нажмите клавишу .




→ Удаление всех фотографий.


Для удаления всех фотографий память домофона должна быть заполнена полностью (400 фотографий)

Быстро нажмите на кнопку фото , а затем зажмите на три секунды клавишу .

► Настройка даты и времени

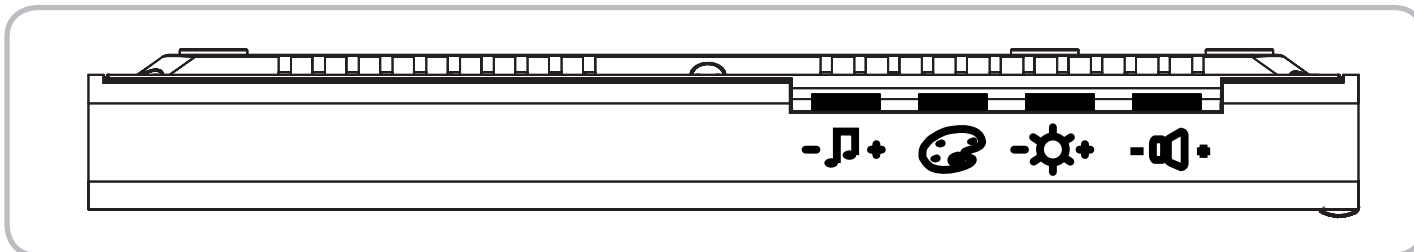
[1]. Зажмите клавишу фото  пока не загорится экран и дата не начнет мигать.

[2]. При каждом нажатии на клавишу фото  осуществляется переход в следующем порядке год-месяц-день-час-минута. Используйте клавиши   для настройки времени и даты

[3]. Нажмите клавишу фото  для выхода из режима настройки времени. экран домофона потухнет.

НАСТРОЙКА ВИДЕОДОМОФОНА


Монитор



- 🎵 +	Регулятор громкости звонка	Позволяет регулировать громкость звонка монитора.
🎨	Регулятор контрастности	Позволяет регулировать контрастность на экране монитора
- ☀️ +	Регулятор яркости	Позволяет регулировать яркость на экране монитора
- 🔊 +	Регулятор громкости динамика	Позволяет регулировать громкость динамика монитора

► Изменение мелодии звонка домофона

Вы можете выбрать одну из двух мелодий для домофона.

Для изменения мелодии домофона нажмите на клавишу активации микрофона  и удерживайте её в течение 7 секунд. Новая мелодия домофона прозвучит дважды

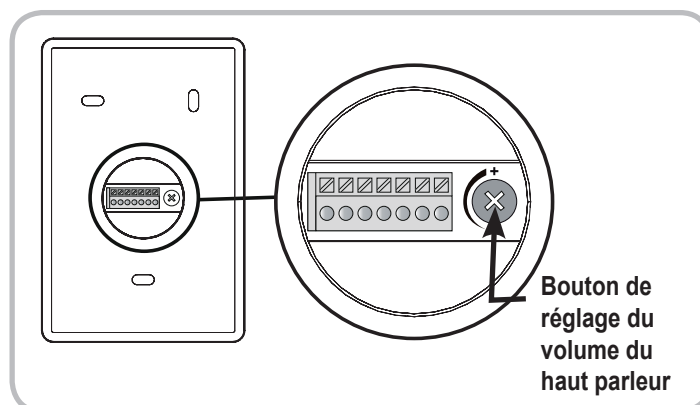
Для повторного изменения мелодии домофона проделайте вышеописанную операцию еще раз.

Вызывная панель

► Изменение громкости динамика вызывной панели

Для изменения громкости динамика вызывной панели поверните регулятор на задней части с помощью отвертки.

- По часовой стрелки для увеличения громкости.
- Против часовой стрелки для уменьшения громкости.



УПРАВЛЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ SOMFY RTS

Программирование монитора с устройствами SOMFY RTS

Монитор оснащен передатчиком с Радио Технологией Somfy (RTS). Он совместим с устройствами управляемыми Радио Технологией Somfy (RTS).

Вы можете использовать его для управления одним или одновременно несколькими устройствами Somfy:

- электропривод для гаражных ворот
- приемник для управления освещением
- электропривод для рольставень
- электропривод для въездных ворот

Эта функция обеспечивается с помощью системы каналов, отмеченных индикаторами. Каждый канал соответствует одному пульту дистанционного управления и позволяет управлять одним или несколькими устройствами. Количество устройств, которыми можно управлять с помощью одного канала не ограничено. Навигация между каналами осуществляется нажатием кнопки выбора канала (обозначение 8 на стр. 4).

Выбор канала беспроводного контроля устройства:

Нажмите на кнопку выбора канала - загорится световой индикатор выбранного канала.

Нажмите на кнопку выбора канала до тех пор, пока не загорится требуемый канал.


Примечание: одновременная подсветка всех световых индикаторов обозначает выбор 5-го канала.

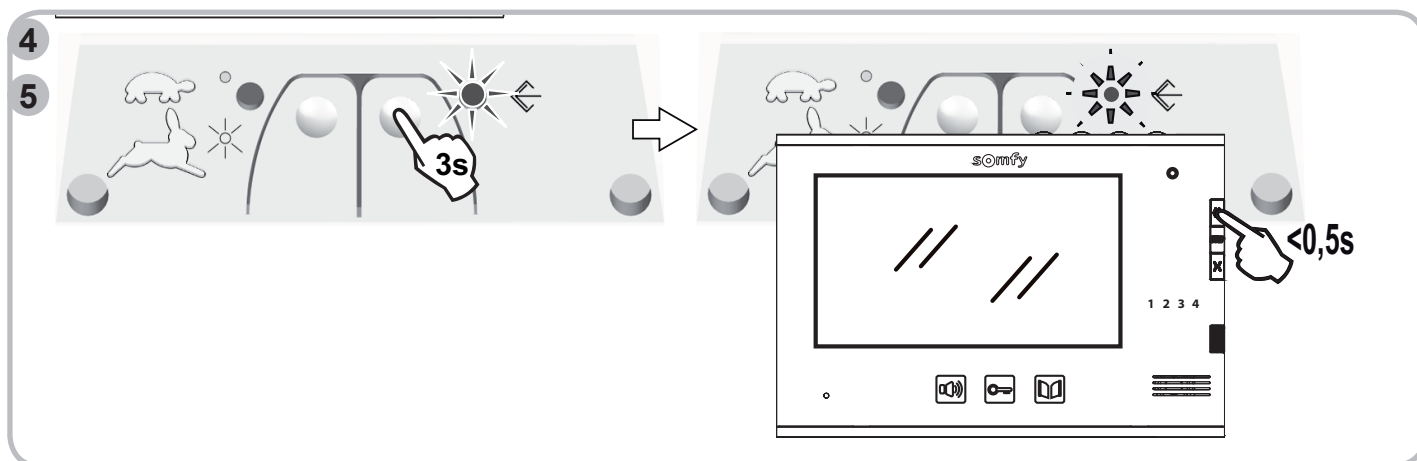
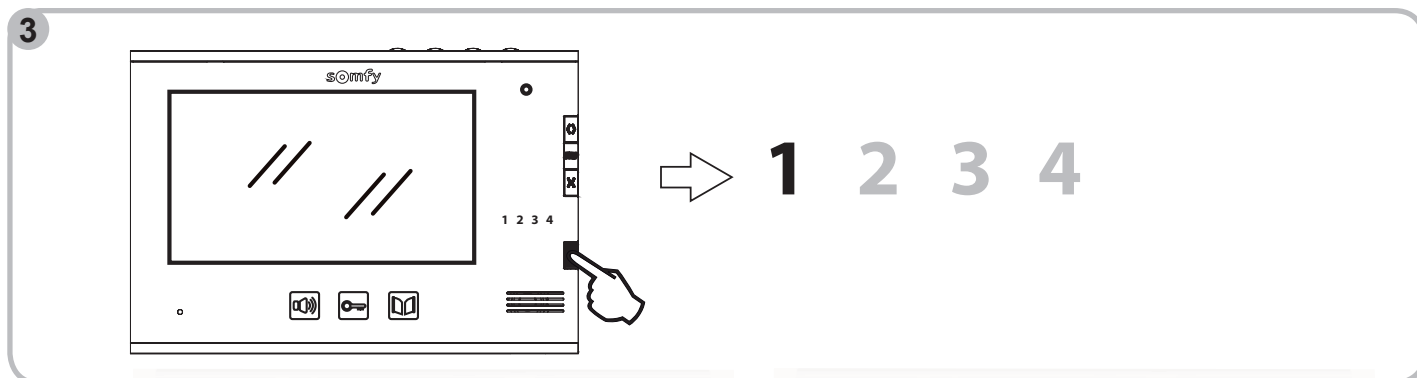
Важно: убедитесь, что устройство которое вы хотите контролировать по беспроводному каналу не слишком удалено от монитора.

Canal 1 :	1	2	3	4
Canal 2 :	1	2	3	4
Canal 3 :	1	2	3	4
Canal 4 :	1	2	3	4
Canal 5 :	1	2	3	4

► Программирование электропривода для гаражных ворот

Монитор может быть отключен от электросети в ходе данной операции.

- [1]. Откройте крышку привода.
- [2]. Убедитесь что привод подключен к сети электропитания.
- [3]. Выберите свободный канал путем нажатия на клавишу выбора канала на мониторе.
- [4]. Нажмите и удерживайте в течении 3 секунд кнопку настройки  электропривода. Загорится индикатор настройки электропривода и останется гореть.
- [5]. Кратковременно нажмите кнопку открытия на мониторе. Индикатор настройки привода будет мигать, затем погаснет.



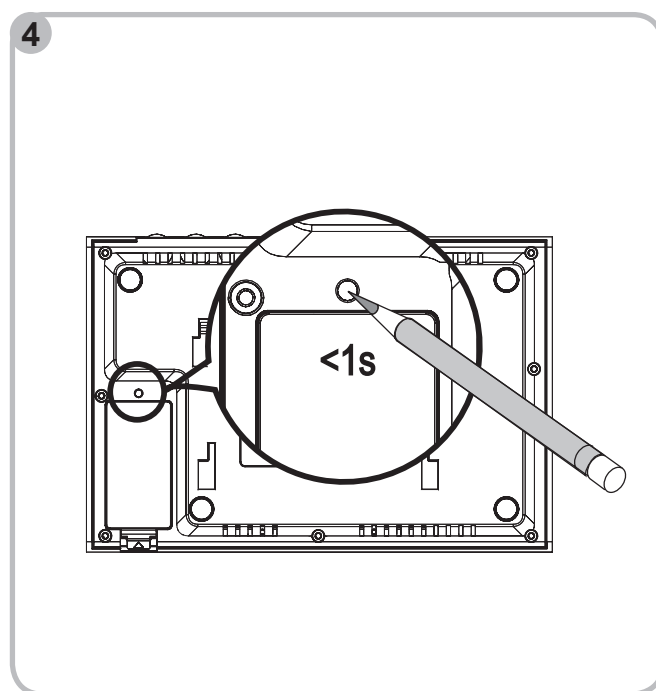
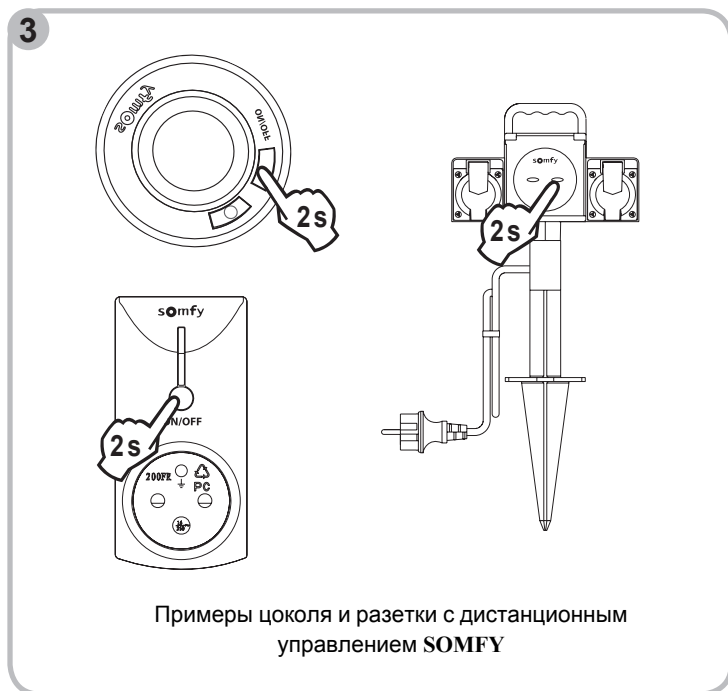
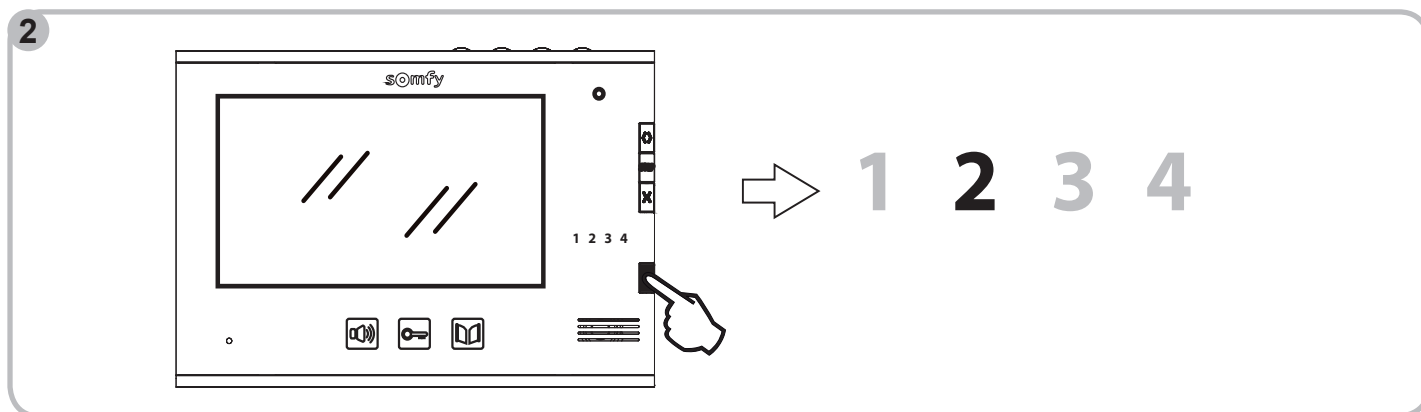
Примечание: Для удаления из памяти видеодомофона электропривода Somfy, необходимо еще раз выполнить действия, описанные выше.

► Программирование радиоприемника освещения RTS

Для цоколя или розеток беспроводного управления Somfy RTS

Примечание: монитор может быть отключен от сети электропитания во время выполнения данной операции.

- [1]. Проверьте, подключен ли цоколь или розетка дистанционного управления к сети электропитания.
- [2]. Выберите 2 канал, нажав кнопку выбора каналов на мониторе.
- [3]. Нажмите кнопку **PROG** на цоколе или розетке до тех пор, пока индикатор не начнет мигать.
Кратковременно нажмите острым предметом кнопку **PROG** на задней стороне монитора (над отсеком для батареи).
- [4]. Индикатор на цоколе/розетке дистанционного управления загорится, затем погаснет.



Примечание: Для удаления из памяти видеодомофона цоколя или розетки дистанционного управления Somfy, необходимо еще раз выполнить действия, описанные выше.


Для радиоприемников освещения Somfy RTS

Важно: Радиоприемник работает от 220В. Для Вашей безопасности, будьте осторожны, не прикасайтесь к контактам или оголенным проводам.


Примечание: монитор может быть отключен от сети электропитания во время выполнения данной операции.

- [1]. Откройте радиоприемник.
- [2]. Убедитесь, что радиоприемник включен.
- [3]. Нажмите кнопку **PROG** на радиоприемнике, пока не загорится индикатор. Функция **PROG** активна в течение 2 минут.
- [4]. Выберите 2 канал, нажав кнопку выбора каналов на мониторе.
- [5]. Кратковременно нажмите острым предметом кнопку **PROG** на задней стороне монитора (над отсеком для батареи). Индикатор радиоприемника мигает в течение 5 секунд.

3



Внешний радиоприемник
освещения RTS



Внутрикомнатный радиоприемник
освещения RTS

4

5

Примечание: Для удаления из памяти видеодомофона радиоприемника освещения Somfy, необходимо еще раз выполнить действия, описанные выше.

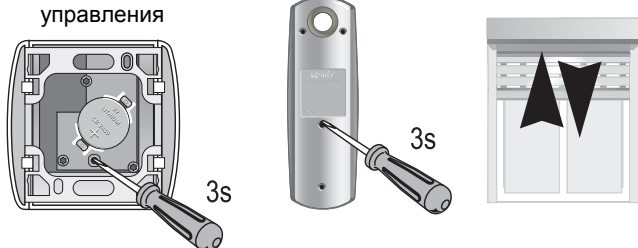
► Программирование электропривода для рольставень Somfy RTS

Примечание: монитор может быть отключен от сети электропитания во время выполнения данной операции.

- [1]. Определите исходный элемент управления рольставнями, то есть пульт дистанционного управления или выключатель, который управляет рольставнями.
Примечание: - Если исходный элемент был потерян или сломан, и это единственный способ управления рольставнями, свяжитесь с одним из консультантов Somfy.
- Если другой элемент управляет рольставней, то выполните следующие действия.
- [2]. Частично приоткройте рольставни с помощью исходного элемента управления.
- [3]. Нажмите кнопку **PROG** на исходном элементе управления, пока рольставни не сделают короткое движение в одну сторону, а затем в обратную (или серия из 3 звуковых сигналов). Функция **PROG** активна в течение 2 минут.
- [4]. Выберите 3 канал, нажав кнопку выбора каналов на мониторе.
- [5]. Кратковременно нажмите острым предметом кнопку **PROG** на задней стороне монитора (над отсеком для батареи). Рольставня совершит короткое движение в одну сторону, а затем в другую (или серия из 8 звуковых сигналов).

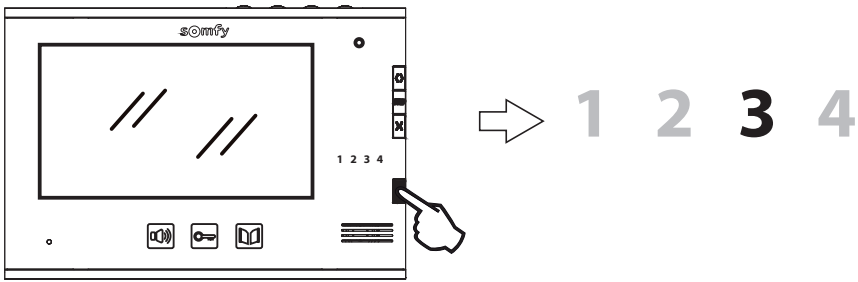
3

Исходный элемент управления



Задняя сторона выключателя Задняя сторона пульта дистанционного управления

4



5

Монитор



Примечание: Для удаления из памяти видеодомофона электропривода для рольставни Somfy, необходимо еще раз выполнить действия, описанные выше.

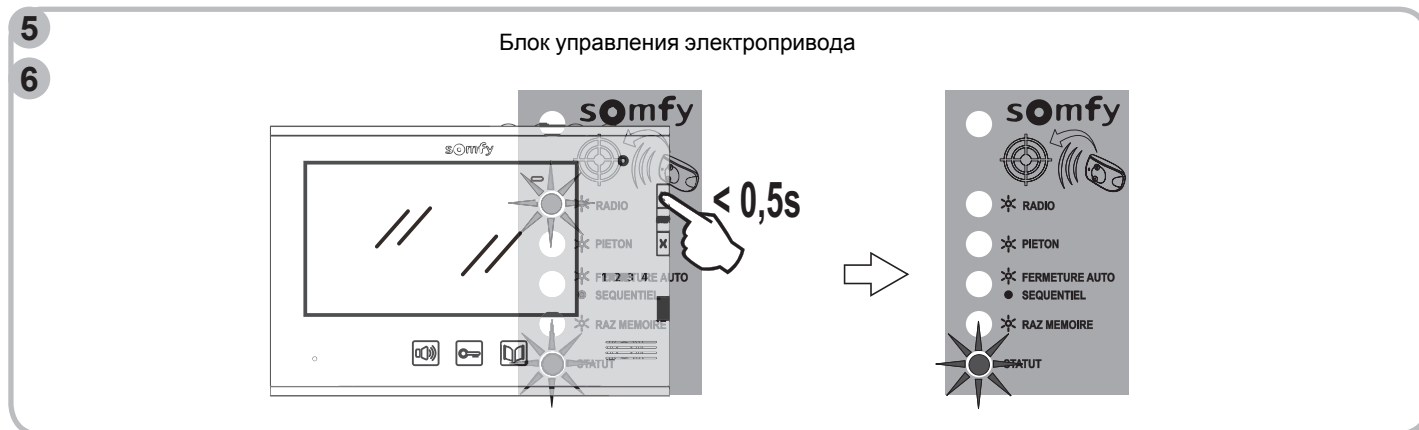
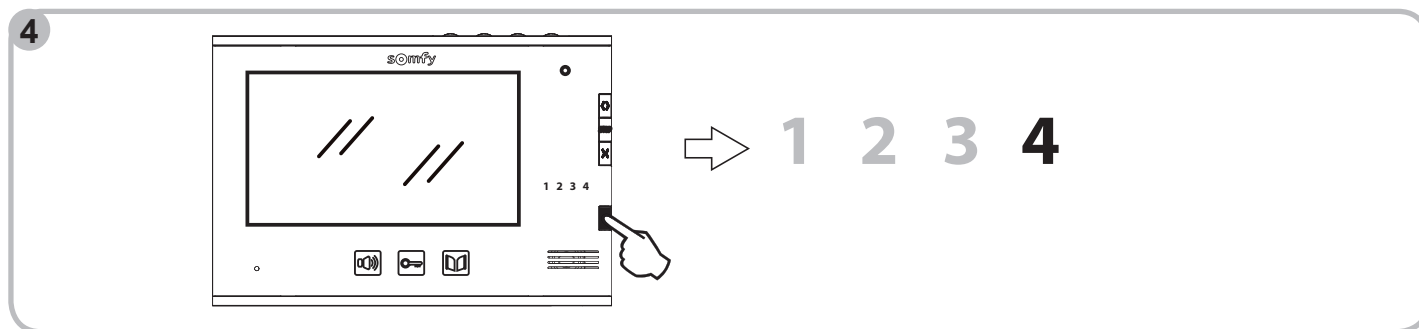
► Программирование электропривода для въездных ворот **Somfy RTS**.

Примечание: монитор может быть отключен от сети питания во время выполнения данной процедуры.

- [1]. Откройте крышку блока управления или кожух привода, содержащий блок управления.
- [2]. Убедитесь, что электропривод включен.
- [3]. Снимите монитор с монтажного крепления.
- [4]. Выберите свободный канал, с помощью кнопки выбора каналов на мониторе.
- [5]. Расположите монитор на поверхности блока управления электропривода.

Важно: Правая часть монитора должна быть расположена на мишени блока управления для корректного программирования.

- [6]. Кратковременно нажмите кнопку открытия на мониторе.
Индикатор **RADIO** на блоке управления загорится, затем погаснет.

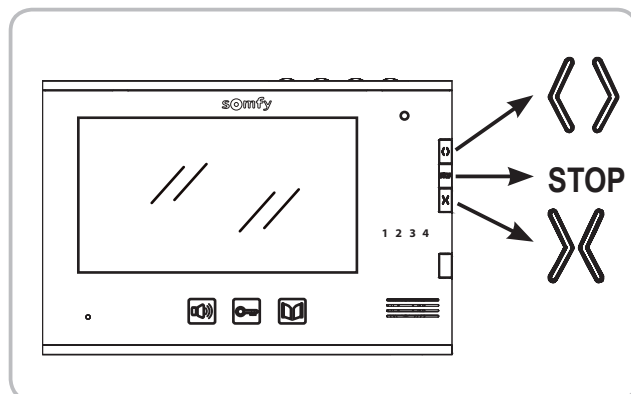


Примечание: Для удаления из памяти видеодомофона электропривода для въездных ворот **Somfy**, обратитесь к руководству по эксплуатации электропривода.

Беспроводное управление устройствами Somfy с монитора

- [1]. Выберите канал, присвоенный устройству, которое будет управляться, с помощью кнопки выбора каналов: Индикатор выбранного канала будет мигать. Нажмите кнопку столько раз, сколько необходимо пока индикатор не покажет на нужный канал.
- [2]. Управляйте устройством с помощью кнопок Открыть/Вкл, СТОП и Заккрыть/Выкл на мониторе. Устройство будет реагировать, так как описано в следующей таблице:

Управляемое устройство	Нажимаемая кнопка		
	Открытие/ вкл. <>	STOP	Заккрытие/выкл. X
Ворота гаража	Открытие	Остановка	Заккрытие
Освещение	Включение	-	Выключение
Рольставни	Открытие	Остановка (если рольставень в движении)	Заккрытие
Въездные ворота	Открытие	Остановка (если ворота в движении)	Заккрытие



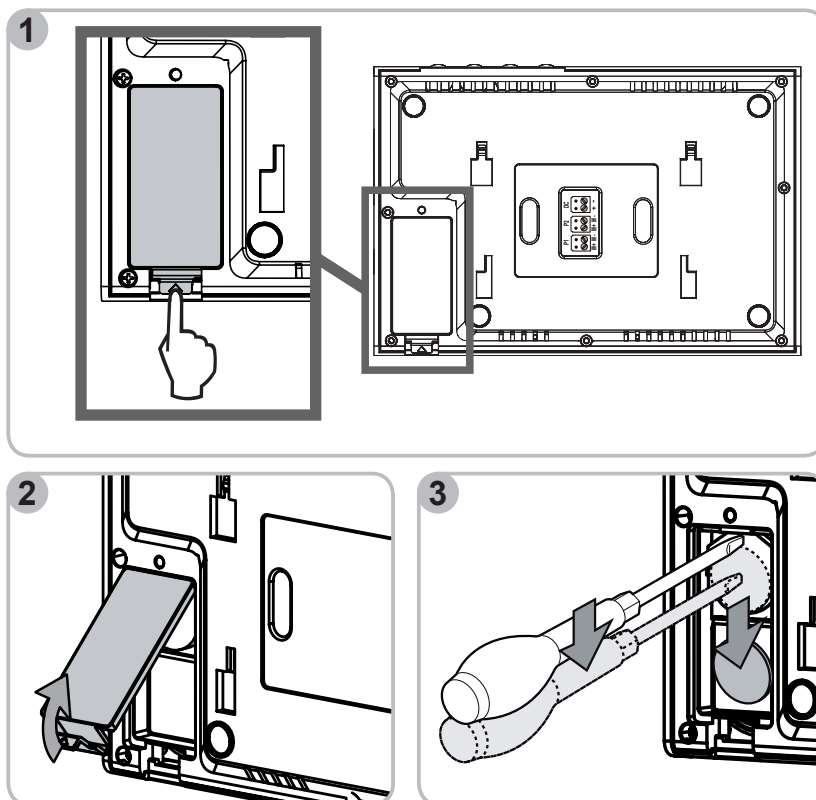
Эксплуатация

Замена батареи

Беспроводное управление устройствами осуществляется с помощью радиопередатчика, встроенного в монитор с батареей.

Если беспроводное управление не работает, это может свидетельствовать об исходе заряда батареи, которую необходимо заменить.

Для замены батареи, откройте крышку отсека для батареи на задней стороне монитора (обозначение 20 на стр. 4) и замените старую батарею на новую того же типа (3V тип CR2430).



Очистка

Видеодомофон следует протирать мягкой сухой тканью, без использования растворителей. Предварительно требуется выключить устройство.

Технические характеристики

Монитор		
Питание	100-240 VAC/ 50-60 Hz ; 17 VDC	
Дисплей	Цветной TFT 7" - разрешение : 480x234	
Максимальное время разговора	2 минуты	
Рабочая температура	-10°C +55°C	
Радиопередатчик	Частота	433,42 MHz
	Питание	3 V (CR2430)
	Дальность действия	200m (на открытом пространстве)
Вызывная панель		
Питание	DC 14,5V	
Камера	1/3 CCD 72°	
Режим ночного видения	светодиодный индикатор 0,05LUX	
Рабочая температура	-20°C +55°C	

ООО "Зомфи"
ул. Сторожевая, д. 26, стр.1
111020, г. Москва,
Российская Федерация
Телефон тех. поддержки: 8 800 555 60 70 (звонок по РФ бесплатный)
www.somfy.ru